

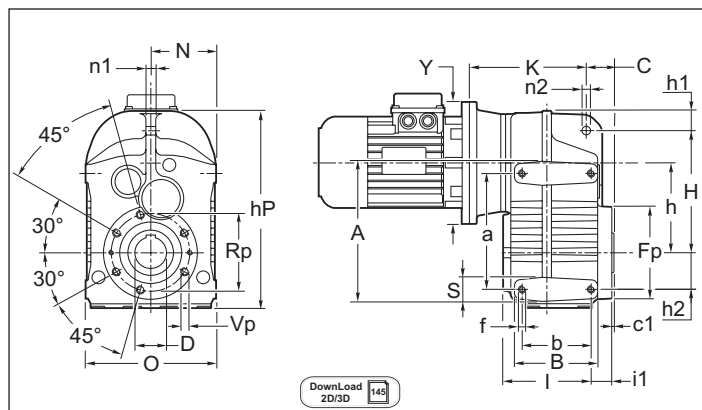


4.8 Dimensioni

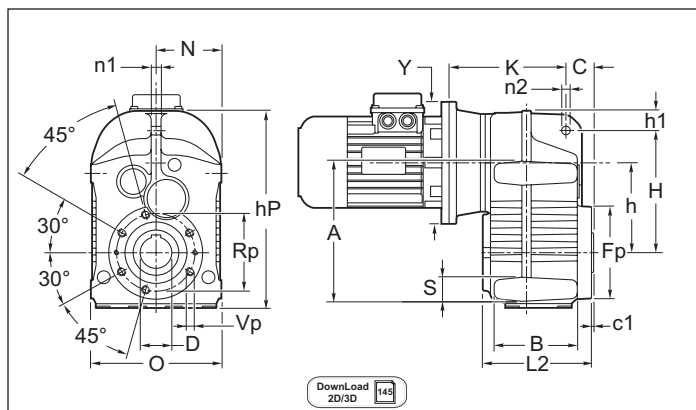
4.8 Dimensions

4.8 Abmessungen

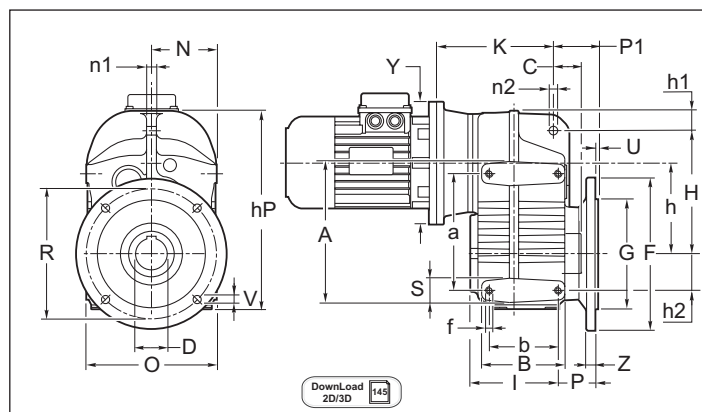
PMP



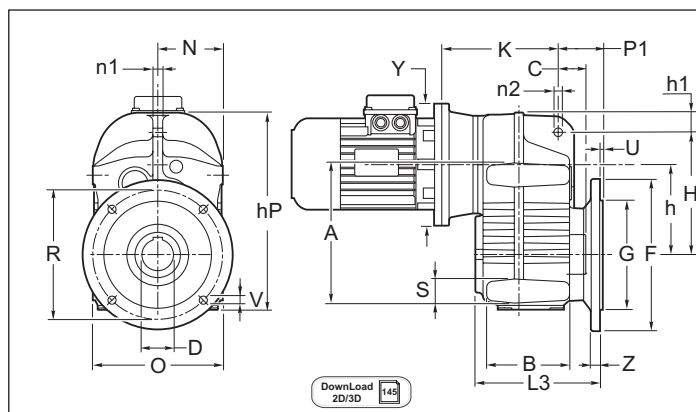
PMF



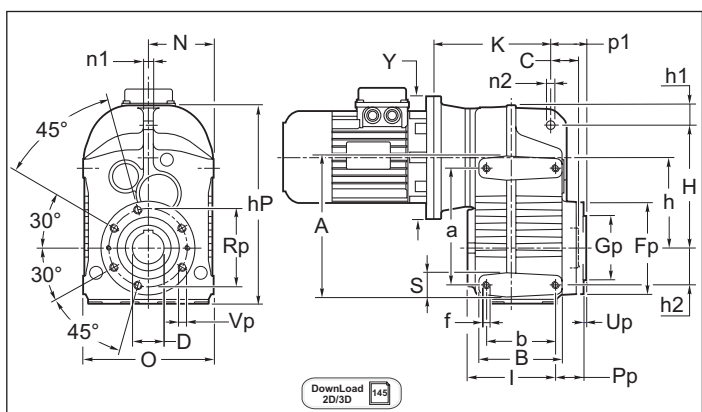
PMP F1 - F2



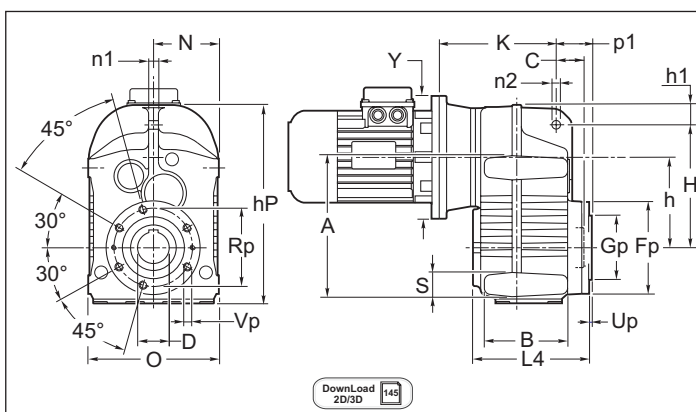
PMF F1 - F2



PMP P



PMF P





Tab. 4.6

P.P P.F	a	A	b	B	C	c1	D H7	f	h	hP	H	h1	h2	I	I1	L2	L3	L4	N	n1	n2
63	115	135	77	95	31.5	2.5	30 (25) (28)	N° 8 M8x12	103.5	240	152	23.5	31	96.5	20	116.5	143	128	P.F 84.5	12	14
																			P.P 82.5		
71	145	170	93	120	35	3	35 (30) (32)	N° 8 M10x15	117	268	165	26	43	119	28	147	175	158	P.F 92	12	14
																			P.P 90		
90	190	220	112	135	45	3.5	40 (42) (45) (48)	N° 8 M12x17	147	324	200	33	60	143	33.5	176.5	203.5	188.5	P.F 109	16	14
																			P.P 106		
112	240	280	140	166	50	4	50 (55)	N° 8 M16x23	184	400	255	35.5	70	172.5	32.5	205	246	219	P.F 138	20	22
																			P.P 135		

P.P P.F	S	Fp	Gp	O	p1	P1	Pp	Rp	Up	Vp	F	G g6	P	R	U	V	Z	
63	20	105	80	P.F 169	43.5	59	31.5	90	3	N°6 M6x12	F1	160	110	46.5	130	3.5	N°4 φ 9	10
				F2							—	—	—		—			
71	25	120	80	P.F 184	46	63.5	39	100	3	N°6 M8x14	F1	200	130	56	165	3.5	N°4 φ 11	12
				F2							160	110	130		3.5	N°4 φ 9.5	10	
90	30	150	105	P.F 218	57	72	45.5	125	3.5	N°6 M12x18	F1	250	180	60.5	215	4	N°4 φ 13.5	15
				F2							—	—	—		—	—		
112	40	175	125	P.F 276	63	91	46.5	150	3.5	N°6 M14x21	F1	300	230	73.5	265	4	N°4 φ 13.5	16
				F2							—	—	—		—	—		

Tab. 4.7

PM. 2 stadi	IEC	63		71		90		112	
		Y	K (PM.)	Y	K (PM.)	Y	K (PM.)	Y	K (PM.)
	B5		140	120 140*	160	159	200	205	250
		160	120 140*	200	159	250	205	300	255
		200	140	250	169	300	205	350	255
		250	150	—	—	—	—	—	—
B14		120	140	120	159	200	205	—	—
		140	140	140	159	—	—	—	—
		160	150	160	169	—	—	—	—

PM. 3 stadi	IEC	63		71		90		112	
		Y	K (PM.)	Y	K (PM.)	Y	K (PM.)	Y	K (PM.)
	B5		140	125	140	153	160	175	200
		160	129	160	153 173*	200	190	250	230
		200	153	200	173	250	200	—	—
B14		120	153	120	173	120	190	—	—
		—	—	140	173	140	190	—	—
		—	—	—	—	160	200	—	—

\* Con calettatore in posizione standard.

\* With shrink disc in standard positions.

\* Mit Schrumpfscheibe in Standardposition.

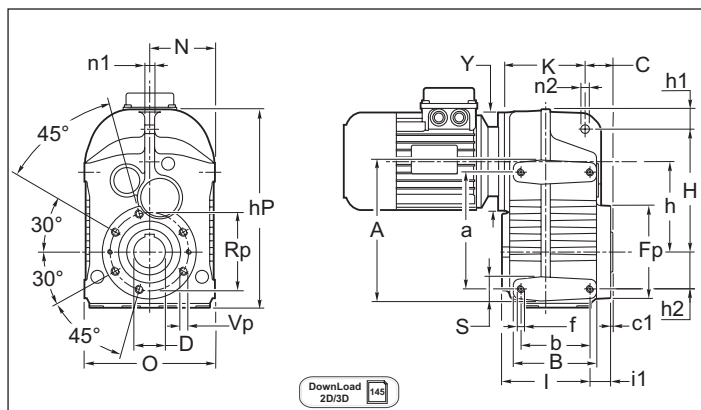


4.8 Dimensioni

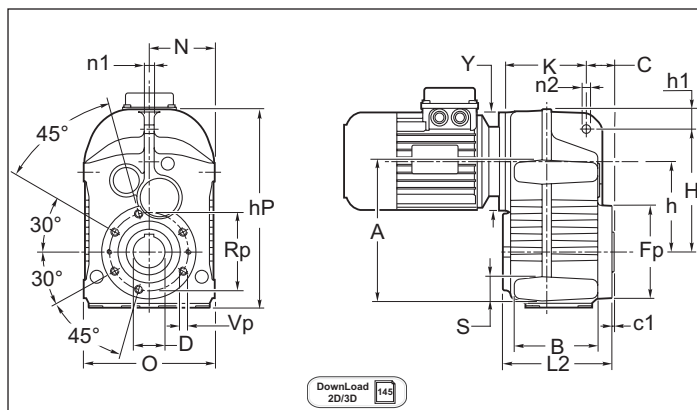
4.8 Dimensions

4.8 Abmessungen

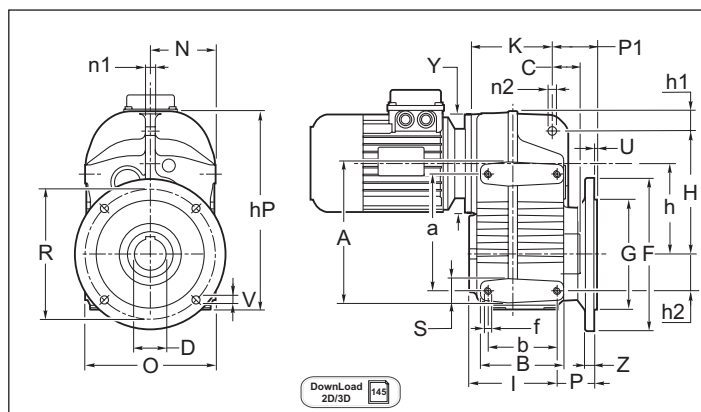
PCP



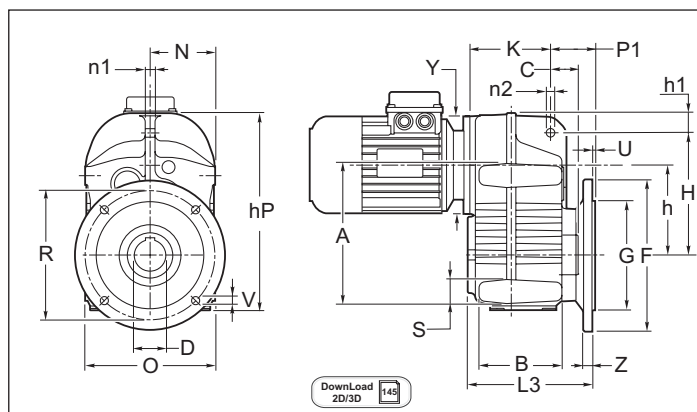
PCF



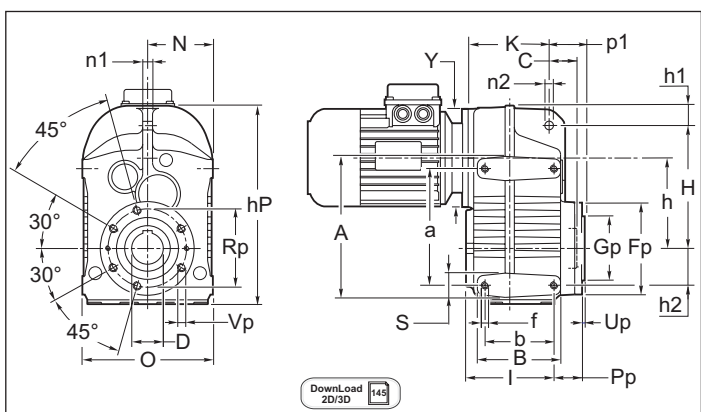
PCP F1 - F2



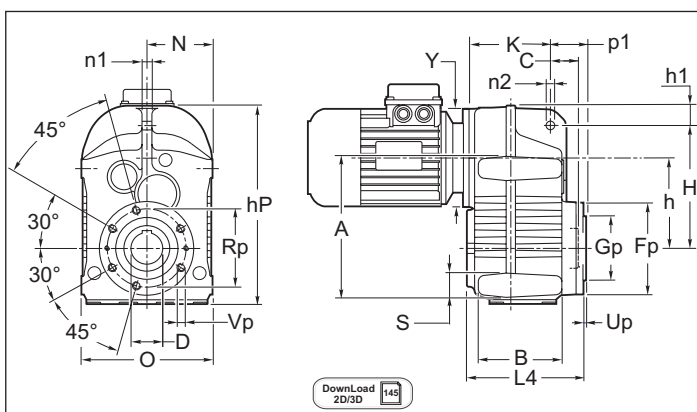
PCF F1 - F2



PCP P



PCF P





Tab. 4.8

P.P P.F	a	A	b	B	C	c1	D H7	f	h	hP	H	h1	h2	I	I1	L2	L3	L4	N	n1	n2
63	115	135	77	95	31.5	2.5	30 (25) (28)	N° 8 M8x12	103.5	240	152	23.5	31	96.5	20	116.5	143	128	P.F 84.5	12	14
																			P.P 82.5		
71	145	170	93	120	35	3	35 (30) (32)	N° 8 M10x15	117	268	165	26	43	119	28	147	175	158	P.F 92	12	14
																			P.P 90		
90	190	220	112	135	45	3.5	40 (42) (45) (48)	N° 8 M12x17	147	324	200	33	60	143	33.5	176.5	203.5	188.5	P.F 109	16	14
																			P.P 106		
112	240	280	140	166	50	4	50 (55)	N° 8 M16x23	184	400	255	35.5	70	172.5	32.5	205	246	219	P.F 138	20	22
																			P.P 135		

P.P P.F	S	Fp	Gp	O	p1	P1	Pp	Rp	Up	Vp		F	G g6	P	R	U	V	Z
63	20	105	80	P.F 169	43.5	59	31.5	90	3	N°6 M6x12	F1	160	110	46.5	130	3.5	N°4 φ 9	10
				F2							—	—	—		—			
71	25	120	80	P.F 184	46	63.5	39	100	3	N°6 M8x14	F1	200	130	56	165	3.5	N°4 φ 11	12
				F2							160	110	130		3.5	N°4 φ 9.5	10	
90	30	150	105	P.F 218	57	72	45.5	125	3.5	N°6 M12x18	F1	250	180	60.5	215	4	N°4 φ 13.5	15
				F2							—	—	—		—			
112	40	175	125	P.F 276	63	91	46.5	150	3.5	N°6 M14x21	F1	300	230	73.5	265	4	N°4 φ 13.5	16
				F2							—	—	—		—			

Tab. 4.9

PC. 2 stadi	63		71		90		112	
	Y	K (PC.)	Y	K (PC.)	Y	K (PC.)	Y	K (PC.)
	140	81	140	114	160	131	200	163

PC. 3 stadi	63		71		90		112	
	Y	K (PC.)	Y	K (PC.)	Y	K (PC.)	Y	K (PC.)
	140	98	140	114	160	131	200	163

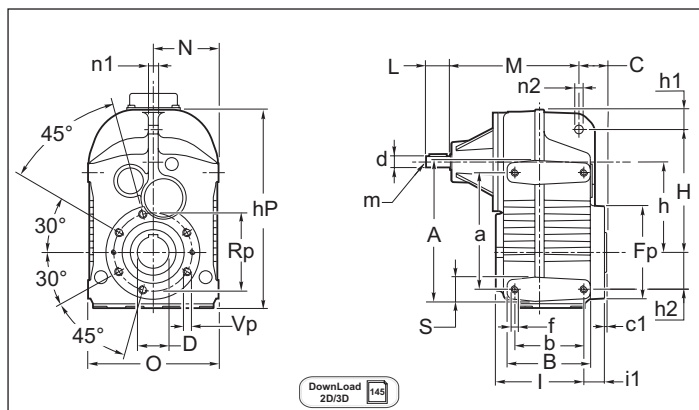


4.8 Dimensioni

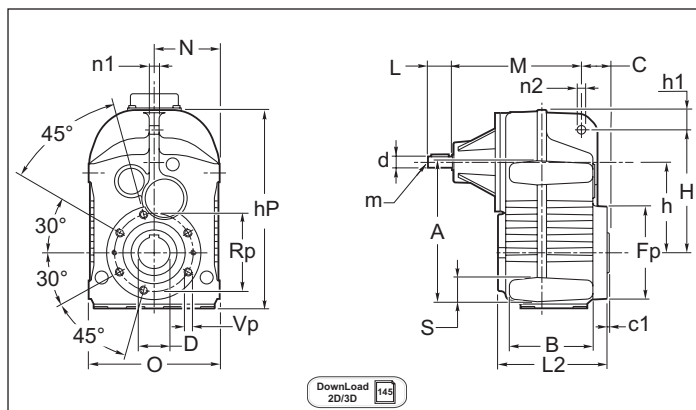
4.8 Dimensions

4.8 Abmessungen

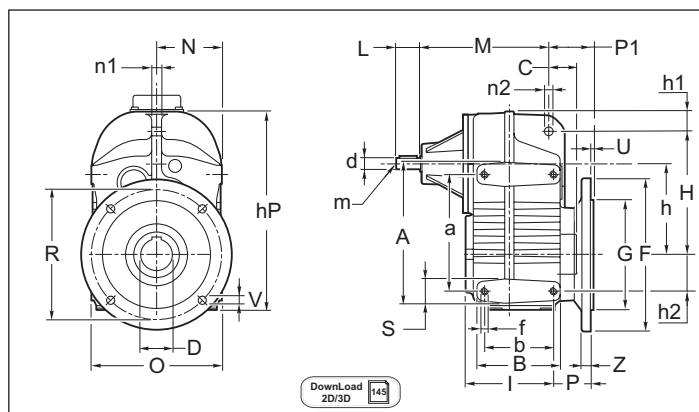
PRP



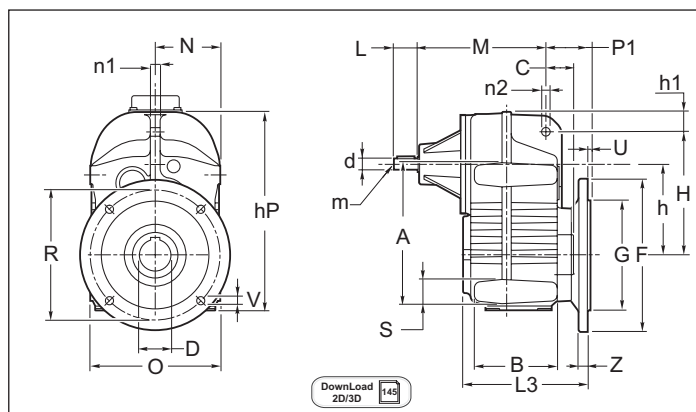
PRF



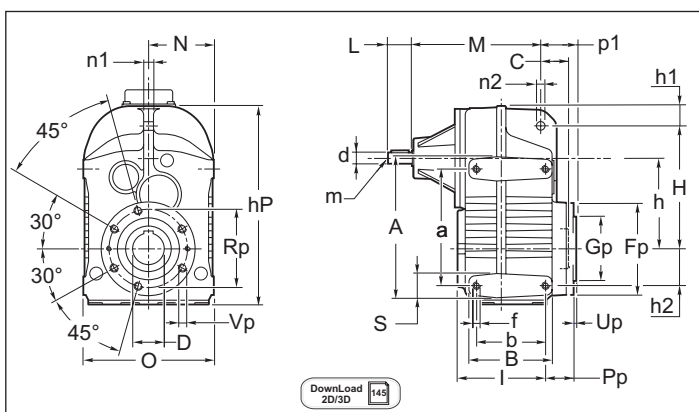
PRP F1 - F2



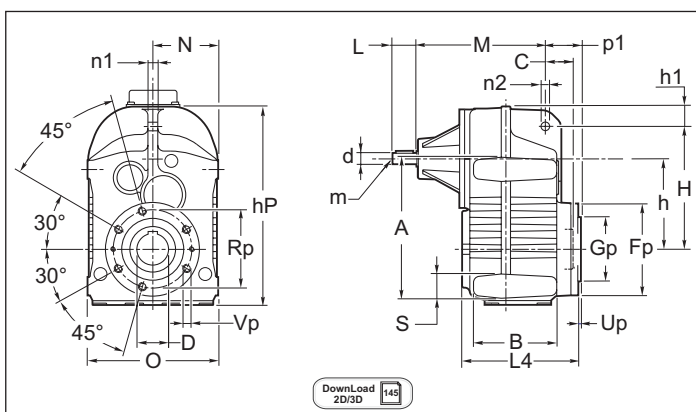
PRF F1 - F2



PRP P



PRF P





Tab. 4.10

P.P P.F	a	A	b	B	C	c1	d j6	D H7	f	h	hP	H	h1	h2	I	I1	L	L2	L3	L4	m	M	N
63	115	135	77	95	31.5	2,5	16	30 (25) (28)	N° 8 M8x12	103.5	240	152	23.5	31	96.5	20	40	116.5	143	128	M6	148.5 2 st.	P.F 84.5
																						136.5 3 st.	P.P 82.5
71	145	170	93	120	35	3	16	35 (30) (32)	N° 8 M10x15	117	268	165	26	43	119	28	40	147	175	158	M6	163.5 2 st.	P.F 92
																						182 3 st.	P.P 90
90	190	220	112	135	45	3.5	19	40 (42) (45) (48)	N° 8 M12x17	147	324	200	33	60	143	33.5	40	176.5	203.5	188.5	M6	187 2 st.	P.F 109
																						209 3 st.	P.P 106
112	240	280	140	166	50	4	24	50 (55)	N° 8 M16x23	184	400	255	35.5	70	172.5	32.5	50	205	246	219	M8	223.5 2 s	P.F 138
																						t. 239 3 st.	P.P 135

P.P P.F	n1	n2	O	p1	P1	S	Fp	Gp	Pp	Rp	Up	Vp		F	G g6	P	R	U	V	Z
63	12	14	P.F 169	43.5	59	20	105	80	31.5	90	3	N°6 M6x12	F1	160	110	46.5	130	3.5	N°4 φ 9	10
			P.P 165										F2	—	—		—	—		
71	12	14	P.F 184	46	63.5	25	120	80	39	100	3	N°6 M8x14	F1	200	130	56	165	3.5	N°4 φ 11	12
			P.P 180										F2	160	110		130	3.5	N°4 φ 9.5	10
90	16	14	P.F 218	57	72	30	150	105	45.5	125	3.5	N°6 M12x18	F1	250	180	60.5	215	4	N°4 φ 13.5	15
			P.P 212										F2	—	—		—	—	—	—
112	20	22	P.F 276	63	91	40	175	125	46.5	150	3.5	N°6 M14x21	F1	300	230	73.5	265	4	N°4 φ 13.5	16
			P.P 270										F2	—	—		—	—	—	—



**PARTICOLARE DEI FORI “t” NELLA FLANGIA P**

Per il fissaggio al riduttore con i fori “Vp” considerare la lunghezza delle viti adeguate, e che la quota “yt” non è filettata (vedi disegno).

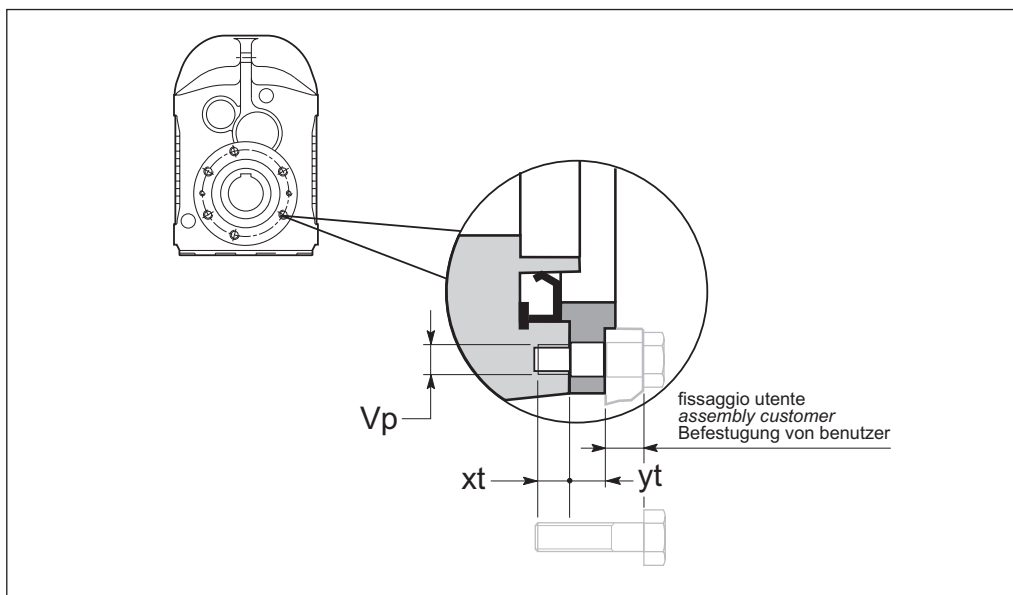
**DETAIL “t” OF THE FLANGE P HOLES**

When P-flange is used please consider that the threads “Vp” are in gearcase and that Distance “yt” does not have a thread (see drawing).

**DETAIL “t” BEI VERWENDUNG DES P-FLANSCHES**

Bei Verwendung des P-Flansches ist zu beachten, daß sich die Gewinde im Getriebegehäuse befinden und daß Maß “yt” kein Gewinde besitzt. Details siehe Zeichnung.

Fig. 4.11



Tab. 4.12

P.P - P.F	Vp	xt	yt
63	N°6 M6	12	11,5
71	N°6 M8	14	11
90	N°6 M12	18	12
112	N°6 M14	21	14

N.B.  
xt = profondità della parte filettata, utile per il fissaggio delle viti.

NOTE.  
xt = thread length.

HINWEIS.  
xt = Gewindetiefe.



**ALBERO LENTO CAVO E ALBERO CALATTATORE**

Per l'utilizzazione corretta del riduttore e del calettatore eseguire il dimensionamento dell'albero lento standard e dell'albero lento per calettatore come indicato nelle seguenti figure. Per le prescrizioni di montaggio dell'albero sul calettatore vedere le indicazioni riportate nel capitolo 1, paragrafo 1.9.

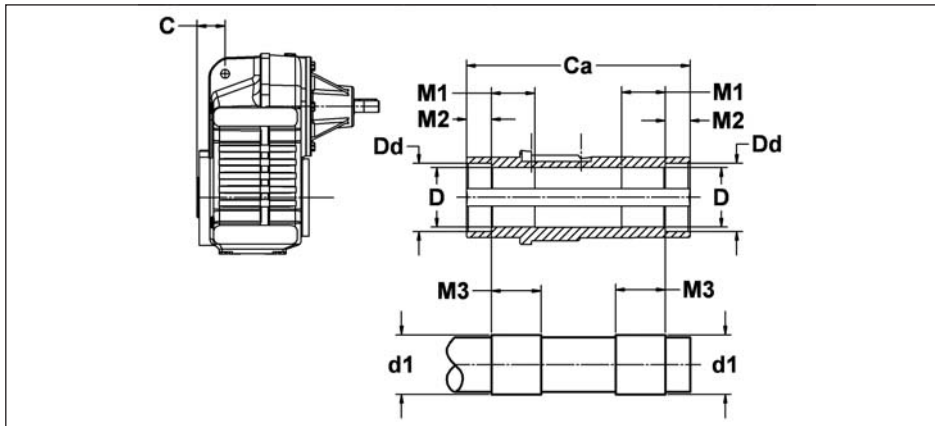
**OUTPUT SHAFT AND OUTPUT SHAFT SHRINK DISC**

Below there are listed the internal dimensions of the output shaft with keyway and with shrink disc. To guarantee best performance we recommend for the shafts of the clients the dimensions also shown below. For mounting the shaft with shrink disc, please see information in chapter 1, paragraph 1.9.

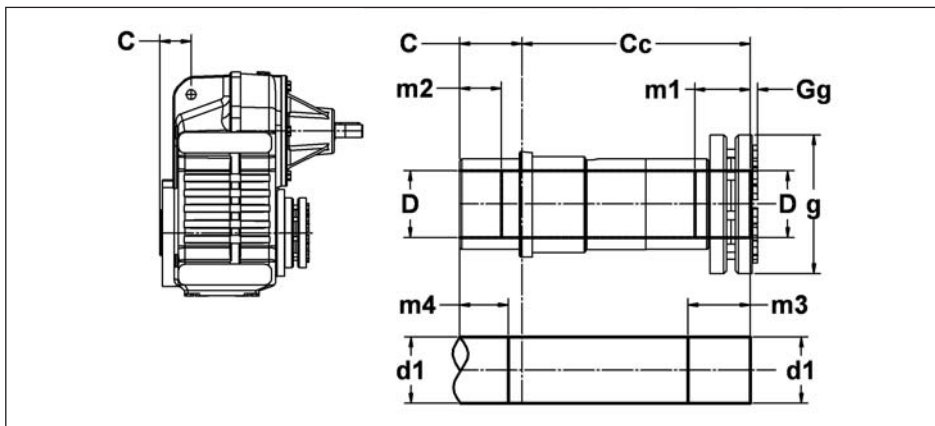
**ABTRIEBSWELLEN**

Unten sind die Abmessungen der Abtriebs-hohlwellen in Paßfeder- u. Schrumpfscheibenausführung aufgeführt. Für eine bestmögliche Leistung empfehlen wir für die Wellen der Kunden die ebenfalls aufgeführten Abmessungen. Hinweise zur Montage der Wellen mit Schrumpfscheibe s. Paragraph 1.9.

Fig. 4.13



**Albero lento cavo  
Output shaft with keyway  
Abtriebswelle mit passfedernut**



**Albero con calettatore  
Output shaft with shrink disc  
Abtriebswelle mit schrumpfscheibe**

Tab. 4.14

P.P - P.F	C	Albero lento cavo Output shaft with keyway Abtriebswelle mit passfedernut							Albero con calettatore Output shaft with shrink disc Abtriebswelle mit schrumpfscheibe								
		Ca	D H7	d1 h6	M1	M2	M3	Dd	Cc	D H7	d1 h6	m1	m2	m3	m4	g	Gg
63	31.5	120	30 (28) (25)	30 28 25	15	15	20	38	113.5	30	30	40	25	45	30	72 72 60	4
71	35	150	35 (30) (32)	35 30 32	30	15	35	43	140	35	35	40	25	45	30	80 72 80	4
90	45	180	40 (42) (45) (48)	40 42 45 48	35	20	40	55	165	40	40	50	30	55	35	90 90 100 100	6
112	50	210	50 (55)	50 55	35	25	45	61	195	50	50	55	40	60	45	110 115	1



4.9 Accessori

4.9 Accessories

4.9 Zubehör

ANTIVIBRANTE VKL

RUBBER BUFFER VKL

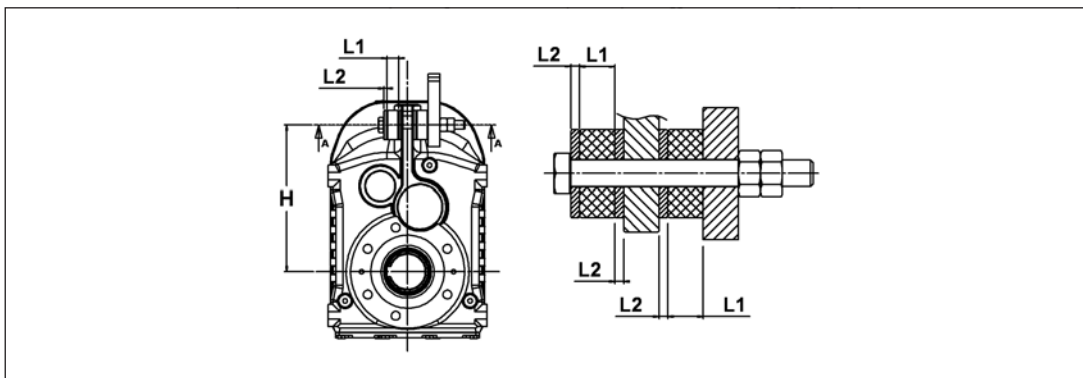
GUMMIHÜLSE VKL

Per riduttori e motoriduttori pendolari.

For shaft mounted gearboxes and geared motors.

Für aufsteckgetriebe und aufsteckgetriebe-motoren.

Fig. 4.15



Tab. 4.15

P.P - P.F	D1	D2	D3	L1	L2	H
63	12.5	40	40	16	4	152
71	12.5	40	40	16	4	165
90	12.5	40	40	16	4	200
112	21	60	60	20	10	255

ALBERO LENTO SPORGENTE

SINGLE OUTPUT SHAFTS

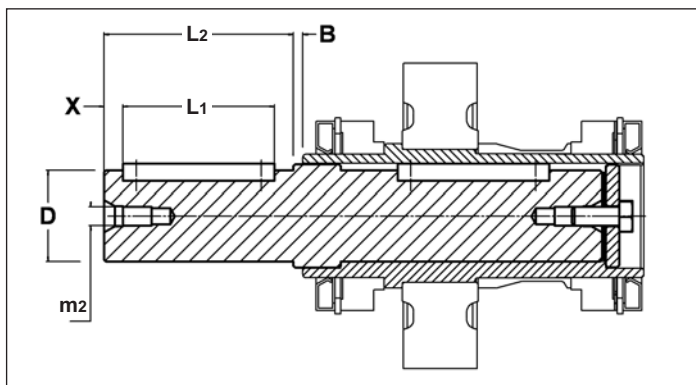
EINSEITIGE ABTRIEBSWELLEN

Tutti i riduttori sono forniti con albero lento cavo. A richiesta, possono essere forniti kit di montaggio per alberi sporgenti comprensivi di linguette, rondelle e viti di fissaggio. Le dimensioni delle linguette sono conformi alle norme UNI 6604-69.

All gearboxes are supplied with hollow output shaft. On request there are available also assembly kits including output shafts, keys, washers and assembly screws. The dimensions of the keys are conform with UNI 6604-69.

Alle Getriebe werden mit Abtriebshohlwelle geliefert. Auf Anfrage sind auch Montagekits inklusive Abtriebswellen, Paßfedern, Unterlegscheiben und Montageschrauben erhältlich. Die Abmessungen der Paßfedern sind konform mit der UNI

Fig. 4.17



Albero lento sporgente  
Single output shaft  
Einseitige Abtriebswelle

Tab. 4.16

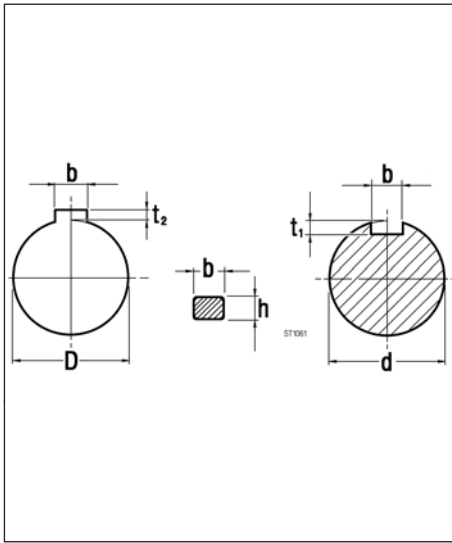
P.P - P.F	B	D g6	L1	L2	m2	X
63	1	30	50	60	M10	5
71	0	35	60	70	M10	5
90	1	40	70	80	M10	5
112	1	50	90	100	M12	5



4.10 Linguette

4.10 Keys

4.10 Paßfedern



**Albero entrata**  
**Input shaft**  
**Antriebswelle**

**Albero uscita**  
**Output shaft**  
**Abtriebswelle**

Tab. 4.17

d	bxh	t1	
16	5x5	3	0/ +0.1
19	6x6	3.5	
24	8x7	4	0/ +0.2

D	bxh	t2	
25	8x7	3.3	0/ +0.2
28	8x7	3.3	
30	8x7	3.3	
32	10x8	3.3	
35	10x8	3.3	
40	12x8	3.3	
42	12x8	3.3	
45	14x9	3.8	
48	14x9	3.8	
50	14x9	3.8	
55	16x10	4.3	